

**VALIMIK PÜHA KORAANI
SALME**

Published by
ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LTD

©1989 ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LTD

ISBN 1 85372 258 8

Printed by
Raqem Press
Islamabad, Sheephatch Lane, Tilford,
Surrey GU10 2AQ U. K.

SISUKORD:

1. Allah – Jumal	1
2. Inglid	6
3. Püha Koraan	8
4. Prohvetid	11
5. Islami Püha Prohvet	16
6. Jumala kummardamine	19
7. Paastumine	20
8. Varanduse kasutamine Allahi poolt ette nähtud viisil	21
9. Palverännak (hadž) ja Kaaba (Jumala koda)	24
10. Püha läkituse viimine kogu inimkonna kätte	26
11. Käitumine, eetika, kombed	28
12. Majandusliku süsteemi alused	32
13. Džihaad – ülimad pingutused Allahi poolt ette nähtud viisil	34
14. Usklike väärtus ja iseloom	37
15. Võrdsed õigused meeste ja naistele	40
16. Intressi ja liigkasu võtmise keeld	42
17. Ettekuulutused	44
18. Tähelepanekuid seoses loodusega	47
19. Mõned pühas Koraanis õpetatud palved	50
20. Mõningad lühikesed ja kergesti päheõpitavad peatükid pühas Koraanis.	53

EESSÕNA

Igal püha Koraani salmil on lihtne ja selge tähendus, ja mingile arusaamisele selle üllast eesmärgist jõuab ka vähik juba selle tõlke esimesel lugemisel. Lisaks peab ütlema, et iga salm on osa ainulaadsest terviklikust süsteemist, mille arvukad eri kanalid sisaldavad palju enam või vähem varjatud tähendusi. Nende kanalite kaudu on iga salmi sisu vahetus seoses eelnevate ja järgnevate salvide ja peatükkidega nagu paljudest kanalitest koosnev kommunikatsiooni-süsteem.

See asjaolu teeb selgeks kaks asja :

- a) Tõlge – ükskõik kui korrektne ja piinlikult täpne ta on – saab ainult osaliselt edasi anda ühe nii mitmepalgelise ja tähendusrikka raamatu, nagu seda on püha Koraan, täit mõtet. Tõepoolest on võimatu väita, et ükski püha Koraani tõlge on küllaldane lugejale edasi andmaks kogu läkitust terve-nisti, mis leidub originaal-tekstis.
- b) Samal põhjusel on ülimalt raske, peaaegu võimatu, valida pühast Koraanist mingil teemal salme, mida võiks pidada küllaldaselt täiuslikuks sissejuhatuseks antud teemale. Kui näiteks valida pühast kirjast mõned salmid majandussüsteemi kohta, nagu seda pühas Koraanis kujutatakse, siis on võimatult raske valikut teha ülalmainitud põhjustel ja ka sellepärast, et islami majandusfilosoofia leiab käsitamist püha Koraani väga paljudes osades, kus majandus ei ole üldse otseselt kõne all.

Aga kui mõtelda sellele, et maailma eri keeli kõnelevatest ja eri kultuurilistesse ja etnilistesse grupeeringutesse kuuluvatest rahvastest puudub suurel enamusel praegu veel igasugune võimalus selle võrratu raamatuga tutvumiseks ja selle uurimiseks, siis saab ilmseks, et selle tõsise olukorra parandamiseks tuleb kiires korras midagi ette võtta. On tõepoolest traagiline, et viimase nelja-teistkümne sajandi jooksul ei ole püha Koraani tõlgitud rohkem kui 65-de keelde, kuna piiblit on – “Bible Society” andmetel – tõlgitud 1808-sse keelde.

Seda kõike arvesse võttes on ülemaailmne Ahmadiyya Moslemite Ühing teinud algust suurejoonelise ja ülla ettevõttega, tõlkida püha Koraani täielik tekst vähemalt 50-sse suure levikuga keelde – ja seda 1989-ndaks aastaks, mil tähistatakse Ahmadiyya Moslemite Ühingu asutamise sajandat aastapäeva.

Lisaks sellele katsutakse tutvustada püha Koraani vähemalt osaliselt paljude teiste keelte kõnelejatele, samal ajal kui täielik tõlge on ettevalmistusel. Et seda teha sobival kujul, on tehtud püha Koraani salmidest valimik teemad

järgi, et tutvustada mõningaid islami põhiõpetusi nendele lugejatele, kellel ei ole – või on ainult väheseid – teadmisi islamist.

Meie lootus ja palve kõige selle juures on, et meil õnnestub osaliseltki kustutada janu teadmiste järele, ja samal ajal äratada uut huvi õppida lähemalt tundma seda täielikku eluõpetust, mis leidub pühas Koraanis – Jumala definiitiivses ilmutuses.

Salmide valimik katab järgmisi tähtsaid teemasid:

1. Allah – Jumal.
2. Inglise.
3. Püha Koraan.
4. Prohvetid.
5. Islami Püha Prohvet.
6. Jumala kummardamine.
7. Paastumine.
8. Varanduse kasutamine Allahi poolt ette nähtud viisil.
9. Palverännak (hadž) ja Kaaba (Jumala koda).
10. Püha läkituse viimine kogu inimkonna kätte.
11. Käitumine, eetika, kombed.
12. Majandusliku süsteemi alused.
13. Džihaad – ülimald pingutused Allahi poolt ette nähtud viisil.
14. Usklike väärtus ja iseloom.
15. Võrdsed õigused meestele ja naistele.
16. Intressi ja liigkasu võtmise keeld.
17. Ettekuulutused.
18. Tähelepanekuid seoses loodusega.
19. Mõned pühas Koraanis õpetatud palved.
20. Mõningad lühikesed ja kergesti päheõpitavad peatükid pühas Koraanis.

Allahi armust on Ahmadiyya Moslemite Ühing juba välja andnud täieulatliku püha Koraani tõlke igas järgmises keeles: bengali, taani, hollandi, inglise, fidži, prantsuse, saksa, haussa, hindi, indoneesia, itaalia, portugali, vene, esperanto, rootsi, urdu, fanti, gurumukhi, kikuyu, luganda, swahili, yuroba.

Meil on hea meel teatada, et tõlked rohkem kui 20-sse keelde on peaaegu valmis. Allahi armuga saame nad varsti trükis avaldada. Need keeled on järgmised: albaania, assami, oria, hiina, gudžarati, jaapani, korea, malayalami, mandri, marathi, norra, pashtu, poola, sindhi, rootsi, tamili, telugu, türki, vietnami, kanri.

Järelepärimised selle kohta, mis keeltes püha Koraan saadaval on, tuleb saata kirjastajale või Ahmadiyya Moslemite Ühingu üskõik millises riigis.

Tuleb tähele panna, et pealkirjad, mille all siin püha Koraani tekste tuvustatakse, ei ole ise osa sellest tekstist. Sellepärast tehakse selge vahe nende ja teksti vahel.

Käesolev valimik on koostatud Hazrat Mirza Tahir Ahmad'i poolt, kes on ülemaailmse Ahmadiyya Moslemite Ühingu kõrgeim juht.

1.

ALLAH – JUMAL

Allah on Jumala nimetus. Araabia keeles ei kasutata sõna “Allah” ühegi teise asja või olendi kohta. Jumalate nimetused teistes keeltes on omadussõnalised või kirjeldavad, ja ka mitmuses kasutatavad. Kuna inglise keeles puudub paralleel-sõna, siis on peetud kinni originaal-nimetusest “Allah” kogu tõlke ulatuses.*

**(Eesti keelde tõlkija märkus: Märkmed on tõlgitud inglise keelest. Koraani salmide tõlkimisel on kasutatud ka prantsuse- ja saksa-keelset teksti. Sõna “Allah” kasutatakse, kus see esineb mainitud tõlgetes, kuigi eesti keeles võiks olla ka lihtsalt “Jumal” suure algtähega. Suurt algtähte kasutatakse eesti keelepruugi kohaselt – kahe erandiga: 1. Sõna “Koraan”; 2. asesõnad (Tema, Meie jne. Koraani salmides, kui neid kasutatakse sõna “Allah” asemel). Ingliseelse sõna “Lord” (prantsuse keeles “Seigneur”, saksa keeles “Herr”) tõlkimisel eesti keelde on kasutatud kirjaviisi: Isand.)*

1. Armulise ja kõikeandestava Allahi nimel.
2. Kõik kiitus kuulub Allahile, kõikide maailmade Isandale.
3. Armuline, kõikeandestav,
4. Viimsepäeva Isand,
5. See oled üksnes Sina, keda kummardame, Sina, keda palume appi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

يَوْمَ لَا يُدْرِكُ ④

أَيُّكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

6. Juhata meid õigele teele,

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾

7. Nende teele, kellele Sina oled jaganud oma armu, ja kes ei ole endale tõmmanud Sinu viha, ja kes ei ole läinud vale rada.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

1. peatükk.

الفاتحة: ١ - ٧

2. Kõik, mis on taevas ja maa peal, ülistab Allahit; Tema on vägev, Tema on tark.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

3. Tema päralt on valitsemine taeva ja maa üle; Tema annab elu ja Tema toob surma; ja Temal on võimus kõige üle.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَسْمِعُ، وَيُبْصِرُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

4. Tema on esimene ja viimane, ja see, mis on kõigile nähtav, ja see, mis on nähtamatu; Tema tunneb ja teab kõik põhjani.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ

عَلِيمٌ ﴿١٠﴾

5. See on Tema, kes lõi taevad ja maa kuue ajajärgu vältel; siis Tema asus valitsejana troonile. Tema teab, mis läheb maasse ja mis tuleb maast, mis üleb taevast alla ja mis läheb üles taevasse. Ja Tema on teiega, ükskõik kus teie ka olete. Allah näeb kõik, mida teie teete.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ

ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا

يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرَجُ فِيهَا وَهُوَ

مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾

6. Tema päralt on valitsemine taeva ja maa üle; Allahi halduse alla kuulub kõik, mis juhtub ja mis tehakse.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٢﴾

57. peatükk.

7. Tema tahtel saab ööst päev ja päevast öö; Tema teab väga hästi, mis on inimestel südames.

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ

بِدَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

8. Uskuge Allahisse ja Tema sõnumitoojasse, ja kulutage Allahi teed käies seda, mille pärijaiks Tema teid on teinud. Ja need teie seast, kes usuvad ja kes sedasi kulutavad, saavad suure tasu.

أٰمِنُوٓا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِۦ ۚ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ

مُسْتَحْلِفِيْنَ فِيْهِۦ ۗ فَاَلَّذِيْنَ ءٰمِنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ

كَبِيْرٌ ﴿١٤﴾

57. peatükk.

الحديد: ٢ - ٨

2. Kõik, mis on taevas, ja kõik, mis on maa peal, ülistab Allahit; Tema valitseb, ja Temale kuulub kiitus, ja Temal on võim kõige üle.

سُبْحَانَ اللَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ

وَلَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

3. Tema on see, kes teid on loonud, aga mõned teie seast on uskmatud, ja mõned teie seast usuvad; ja Allah näeb, mida teie teete.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾

4. Tema lõi taeva ja maa tõe alusel, ja Tema lõi teid ja andis teile kauni kuju; ja Temasse pöördub lõpuks kõik tagasi.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ

صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

5. Tema tunneb kõike, mis on taevas ja maa peal, ja Tema teab, mida te varjate ja mida te avalikkuse ette toote; ja Allah teab väga hästi kõik, mis on inimestel südames.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا نَعْلَمُونَ

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

64. peatükk.

التغابن : ٢ - ٥

96. Tõesti see on Allah, kes paneb seemned ja datli-kivid idanema. Elutust toob Tema esile elavat, ja elavast elutut. See on Allah. Kuidas saate teie selja pöörata?

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ

وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقَ

تَوْفُكُونَ ﴿٦٦﴾

97. Tema paneb päikese tõusma hommikul; ja Tema lõi öö puhkuseks, ja päikese ning kuu aja-arvestuseks. See on Kõigevägevama – kõiketeadja targa – nõu.

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ

وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٦٧﴾

98. Ja see on Tema, kes lõi teile tähed, et saaksite nende abil leida õige suuna sügavas pimeduses maal ja merel. Oleme täpselt seletanud kõik märgid neile, kes on võimelised mõistma.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي

ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ

يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

99. Ja see on Tema, kes lõi teid ühest põhiolusest; ja teile on olemas ajutine eluase ja igavene kodu. Oleme seletanud märgid üksik- asjaliselt neile, kes mõistavad.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ

وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٦٩﴾

6. peatükk.

100. Ja see on Tema, kes saadab vett pilvedest alla; ja sedasi paneme Meie tärkama kõik taimed; siis paneme Meie võrsuema roheline lehestiku, millest tulevad terad kobarate viisi.

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ

بَنَاتٍ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ

Ja datli-palmidel kasvavad allarippuvad vilja-kobarad. Ja Meie paneme viinamäed ja oliivid ja granaat-õunapuud ühesugust ja teistsugust vilja kandma. Ja kui siis puud on viljakad – vaadake seda vilja, ja pange tähele, kuidas ta valmib. Tõepoolest, selles kõiges on tunnis-tähti neile, kes usuvad.

101. Ja nende meelest on džinnid Allahi võrdsed kaaslased, kuigi see on Tema, kes löi need; ja ekslikult, puhtast teadmatusest oletavad nad, et Allahil on poegi ja tütreid. Tema on püha, ja Tema seisab palju kõrgemal kui kõik see, mida nemad Temale omistavad.

6. peatükk.

256. Ei ole teist Jumalat kui Allah – Ta elab ja püsib sõltudes ainult iseenesest, ja Temast oleneb kõik, mis on. Ta ei uinu ega maga. Temale kuulub kõik, mis on taevas ja maa peal. Kes võiks palves pöörduda Tema poole, kui vaid üksnes Tema loal? Tema teab, mis on nende ees, ja mis on nende taga; ja nemad ei mõista midagi Tema teadmistest kui vaid seda, mida Tema tahab. Tema tarkus ja Tema võim ulatub üle taeva ja maa, ning hool selle kõige eest ei ole Talle koormav. Tema on kõige kõrgem, Tema on suur.

2. peatükk.

23. Tema on Allah, ja ei ole teist Jumalat Tema kõrval; Tema tunneb nähtamatut ja nähtavat. Tema on armuline, andestav.

24. Tema on Allah, ja ei ole teist Jumalat Tema kõrval. Tema on ülemvalitseja, püha, rahu-allikas, julgeoleku kindlustaja, kaitsja, vägev, vallutaja, kuninglikult suursugune. Püha on Allah ja kaugelt kõrgem kõigest, mida nad Temaga seosesse viivad.

جَبَّامًا مَّزِيدًا ۖ وَالَّذِينَ هُم مِّن طَلْعِهَا قَنَاقًا
دَانِيَةً ۖ وَجَنَّتِ مِنَ الْأَعْنَبِ وَالزَّيْتُونِ وَالرُّمَّانِ
مُشْتَبِهًا ۖ وَعَيْرُ مُتَشَبِهٍ ۖ انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا
أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ ۖ وَخَرَفُوا عَلَىٰ بَيْنٍ
وَبَنَتِ بَعِيرٌ عَلَيْهِمْ سُبْحَانَهُ ۖ وَتَعَالَىٰ عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿١٠١﴾

الأنعام: ٩٦ - ١٠١

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ
وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ مَنْ
ذَٰ الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٦﴾

البقرة: ٢٥٦

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ
الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٤﴾

ALLAH – JUMAL

25. Tema on Allah, looja, tegija, vormija.
Tema nimetused on kauneimad. Kõik, mis on
taevas ja maa peal, ülistab Teda; Tema on
vägev, Tema on tark.

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ
الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٥﴾

الحشر: ٢٣ - ٢٥

59. peatükk.

2.

INGLID

Selle mõiste sõnasõnaline tähendus on “sõnumitooja” või “esindaja”. See selgitab, miks inglid on loodud. Nad toovad sõnumeid Jumalalt ja viivad täide tema tahtmise universumis. Nõnda siis on inglid osa sellest süsteemist, mille Jumal on valinud, et teostuks tema tahtmine nii füüsilises kui ka vaimses maailmas.

Vaimses maailmas on inglite mõju otsene ega vaja vahendajat. Inglitesse mitte uskumine tähendaks niisiis selle tee sulgemist, mille kaudu Jumala valgus tuleb inimeseni.

2. Kõik kiitus kuulub Allahile, maa ja taeva Loojale, kes määrab inglid oma sõnumivii-jaiks, kellel on tiivad – kaks, kolm ja neli. Tema paneb oma loodud maailma, mida Tema tahab; sest Allahil on võim kõige üle.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولِي أَجْنِحَةٍ مَّثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبْعَ زَيْدٍ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧﴾

فاطر: ٢

35. peatükk.

98. Ütle neile: “Kes iganes on Gabrieli vastane – sest see on tema, kes Allahi käsul, ja et saaks täiuslikuks see, mida varematel aegadel ilmutati, tõi alla sinu südamesse selle raamatu, mis on juhiv ja hea sõnum usklikele

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٨﴾

99. – kes iganes on Allahi ja Tema inglite ja Tema käskjalgade ja Gabrieli ja Miikaeli vastane – tõepoolest, Allah on selliste uskmatute vastane.”

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٩﴾

البقرة: ٩٨ - ٩٩

178. Õige elu ei seisne mitte näo itta või läände pööramises, vaid tõeliselt õige on see inimene, kes usub Allahisse ja viimsesepäevasse ja inglitesse ja Raamatusse ja prohvetisse, ja kes armastusest Allahi vastu kulutab oma raha oma sugulaste, orbude, vaeste ja tee-

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّنَ وَءَاتَى

käijate peale, ja nende peale, kes paluvad almust, ja et pantvange lunastada; see, kes peab kinni palvekorrast ja maksab zakaati; ja need, kes peavad lubadusi, mis nad on andnud; need, kes on kannatlikud vaesuses ja hädas; ja need, kes on kõigutamatud sõjapäevil. Need on need, kes on näidanud oma ustavust, ja need on need, kes kardavad Allahit.

الْمَالِ عَلَىٰ حِيَّةٍ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي
الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ
وَالْمُؤَفَّقُونَ بَعْدَهُمْ إِذْ عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ
فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

البقرة: ١٧٨

286. See sõnumitooja usub kindlalt kõike, mis talle on ilmutatud ta Isanda poolt, ja samuti teevad usklikud – nad kõik usuvad Allahisse ja Tema inglitesse ja Tema Raamatusse ja Tema sõnumitoojatesse.

ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ
كُلٌّ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَمَلَأَتْ بِهِ وُجُوهَهُمْ وَرُسُلِهِمْ لَا يُفَرِّقُونَ
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِمْ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا

2. peatükk.

عَفْرَانِكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿١٧٩﴾

البقرة: ٢٨٦

76. Allah valib oma käskjalad inglite seast ja inimeste seast. Tõepoolest, Allah on kõikekuulev, kõike-nägev.

اللَّهُ يَصْطَلِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ
النَّاسِ إِنَّكَ اللَّهُ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾

الحج: ٧٦

22. peatükk.

137. Oh teie, kes usute! Uskuge Allahisse ja Tema käskjalasse ja Raamatusse, mille Ta ilmutas oma käskjalale, ja raamatusse, mille Ta ilmutas enne seda. Ja kes iganes ei usu Allahisse ja Tema inglitesse ja Tema raamatusse ja Tema käskjalagadesse ja viimsesepäevasse, on tõepoolest kaugele eksinud.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنزَلَ
مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

النساء: ١٣٧

4. peatükk.

3.

PÜHA KORAAN

Koraan ("Quran") on nimi, mille Jumal ise andis raamatule, mille ta ilmutas Pühale islami Prohvetile, ja mis sisaldab lõplikud seadused inimkonnale. Sõna "Koraan" tähendab: "raamat, mida peab lugema". Koraan on tõepoolest kõige laialdasemalt loetav raamat maailmas. See sõna tähendab samuti raamatut või läkitust, mis on mõeldud edasiandmiseks kõigile rahvastele. Koraan on ainuke ilmutatud raamat, mille sisu või läkitus on ilma igasuguste kitsendusteta, kuna kõik teised raamatud on mõeldud teatud eri ajastutele ja teatud eri rahvastele. Koraan on mõeldud kõigile ajastutele ja kõigile rahvastele (34:29).

2. Alif Lâm Mîm. (Mina olen Allah, Kõiketeadev.)

الرَّحْمٰنِ

3. See on täiuslik raamat; selles ei leidu eba-kindlust; ta on juhiseks õigetele.

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٣١﴾

2. peatükk.

البقرة: ٢ - ٣

78. Et see on tõepoolest suursugune Koraan,

إِنَّمَا نَزَّلْنَاهُ لَعَلَّكُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٧٨﴾

79. Hästi varjatud raamatus,

فِي كِتٰبٍ مَّكْنُوْنٍ ﴿٧٩﴾

56. peatükk.

الواقعة: ٧٨ - ٧٩

4. Selles leiduvad igavesed käsud.

فِيْهَا كِتٰبٌ قٰئِمٌ ﴿٨٠﴾

98. peatükk.

البينة: ٤

24. Allah on saatnud alla parima sõnumi raamatu näol, mille salmid kinnitavad üksteist ja korduvad eri kujul. Selle raamatu lugemine ajab värina üle ihu neil, kes kardavad oma Isandat. Siis nende ihu ja süda läheb härdaks mäletades Allahit. Selline on Allahi juhtimine:

اللّٰهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشٰبِهًا مَّتَّافِيْ
نَفْسٍ عَرْمَدُهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ مُّتَّعِيْنَ

Tema juhib selle raamatuga, keda Tema tahab. Ja keda Allah peab eksinuks, sellel pole ühtegi juhust.

39. peatükk.

2. Hâ Mim. (See, kes on kiiduväärt, au Isand.)

3. Selle selge raamatu näol

4. Oleme teinud Koraani selges ja kõlavas keeles – seda tuleb tihti valjusti lugeda, et teie saaksite aru.

5. Ja tõepoolest Koraan tuleb otse kõige ülevuse ja tarkuse allikast.

43. peatükk.

73. Tõesti, Meie pakkusime vastutust Jumala seaduste eest taevale ja maale ja mägedele, aga nad keeldusid seda kandmast, ja neil oli hirm selle ees. Aga inimene võttis selle enda peale. Tõepoolest, inimene on võimeline olema julm enese vastu, hoolimata tagajärgedest.

74. Sellepärast Allah karistab silmakirjalikke mehi ja silmakirjalikke naisi, ja ebajumalakummardajaid meeste ja naiste seas; ja Allah vaatab armuliselt usklike kude meeste ja usklike kude naiste peale; ja Allah on kõike-andestav ja armuline.

33. peatükk.

89. Ütle: “Kui inimkond ja džinnid püüaksid koostöös teha midagi sellist nagu see Koraan, siis nad ei oleks võimelised seda tegema, isegi kui nad üksteist aitaksid.”

90. Ja tõepoolest, selles Koraanis Meie oleme inimkonnale esitanud igasuguseid võrdpilte mitmel eri viisil, aga enamus inimesi saab ütlema ei kõigele muule kui uskmatusale.

17. peatükk.

جُلُودَهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ
يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

الزمر: ٢٤

هَادٍ (٢٤)

حَمِّ (٣)

وَأَلْكِتَابِ الْمُبِينِ (٣)

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٤)

وَلَيْتَهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَّيْ حَكِيمٌ (٥)

الزخرف: ٢ - ٥

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ
فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ

كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا (٧٣)

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (٧٤)

الأحزاب: ٧٣ - ٧٤

قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا
الْقُرْءَانِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَتْ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ

ظَهِيرًا (٨٩)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْءَانِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ

أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كَثُورًا (٩٠)

بنی اسرائیل: ٨٩ - ٩٠

18. Kas on siis võimalik, et on valeprohvet see, kellel on olemas selge tõend oma Isandalt, ja kelle tõepärasust kinnitama saab tulema tunnustaja Isanda poolt peale teda, ja kelle eelkäija oli Mooses oma raamatuga, õpetuse ja armuga? Ja kes kõige selle üle järele mõtlevad, need usuvad temasse; ja kes iganes vastas-leerist temasse mitte ei usu, seda ootab igavene tuli. Niisiis ära kuulu sina mitte kahtlejate kilda. Tõesti, see on tõde sinu Isandalt, aga enamus inimesi ei usu.

11. peatükk.

93. Ja see siin on raamat täis õnnistust, mille Meie oleme ilmutanud, et viia lõpule seda, mis alguse sai eelmises, ja et võimaldada sinul hoiatada linnade ema ja selle ümbruskonna elanikke.

6. peatükk.

4. Mina olen teinud täiuslikuks teie usu ja osutanud teile täielikku armu, ja Mina olen valinud teile usuks islami.

5. peatükk.

156. Ja see siin on Meie poolt alla saadetud raamat, mis on tulvil õnnistusi. Järgige siis seda, ja hoiduge patust, et teile osutataks armu;

6. peatükk.

83. Ja Meie ilmutame aegapidi Koraanist seda, mis on terviseks ja armuks usklikele, aga mis ainult suurendab õelate kaotust.

17. peatükk.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ يَتِيمَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ
وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ
يُؤْمِنُونَ بِهِ. وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ. مِنَ الْأَحْزَابِ قَالْنَا
مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٨﴾

هود: ١٨

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبَارَكٌ مُصَدِّقٌ لِّذِي بَيْنَ
يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا

الأنعام: ٩٣

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي
وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا

المائدة: ٤

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٦﴾

الأنعام: ١٥٦

وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ
وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٣﴾

بنی اسرائیل: ٨٣

4.

PROHVETID

Püha Koraan kinnitab, et Allah on saatnud õpetusi igale rahvale, ja kinnitab seega ka seda tõde ja õigust, mis on iga prohveti kuulutuses. Prohveteid on saadetud eri rahvastele eri aegadel ajaloo vältel, et juhtida neid Allahi juurde. Püha Prohvet oli viimane seadust-toov prohvet, ja niisiis sisaldab islami läkitus kõike, mis leidub eelnevates pühakirjades, ja ületab selle. Prohveteid ilmub veelgi, aga ainult islami piirides. Tänapäeval ilmuvad prohvetid selleks, et peeldada püha prohveti valgust, ja mitte et tuua uut seadust.

Püha Koraan kirjeldab mitte ainult, mida tähendab olla prohvet, ta selgitab ka, milline on opositsioon kõikide prohvetite vastu. Vaarao on Koraanis sümbolne kujud kehastamiseks jõudusid, mis töötavad iga prohveti vastu.

76. Allah valib oma käskjalad inglite seast ja inimeste seast. Tõepoolest, Allah näeb kõik ja kuuleb kõik.

22. peatükk.

37. Ja Meie oleme tõepoolest saatnud iga rahva juurde käskjala kuulutama: “Kummardage Allahit, ja hoiduge eemale kõikidest õelatest.” Ja siis oli nende hulgas neid, keda Allah juhtis, ja neid, kes väärised hukatust. Niisiis käige läbi kogu maailm ja vaadake, mis juhtus lõpuks neile, kes pidasid prohveteid valelikeks.

16. peatükk.

31. Ja kui sinu Isand ütles inglitele: “Kavatsen panna asevalitseja maa peale,” siis vastasid need: “Kas Sina paned sinna kellegi, kes võiks põhjustada segadust ja verevalamist? – samal ajal kui meie laulame Sulle kiitust ja ülistame Sinu pühadust.” Tema vastas neile: “Mina tean seda, mida teie mitte ei tea.”

2. peatükk.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾
الحج: ٧٦

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَن هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَن حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٣٧﴾

النحل: ٣٧

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَيَنحَنُّ سَبْحًا بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾
البقرة: ٣١

164. Tõepoolest, Meie oleme ilmutanud ennast sulle nagu Noale ja prohveteile peale teda; ja Meie ilmutasime ennast Aabrahamile, Ismaelile, Iisakile, Jaakobile ja ta lastele, ja Jeesusele, Iiobile, Joonale, Aaronile ja Saalomonile, ja Taavetile Meie andsime laulud.

165. Ja Meie oleme saatnud käskjalgu, kellest oleme sulle juba rääkinud, ja käskjalgu, kellest Me ei ole sulle rääkinud; ja Allah kõneles sageli ja pikalt Moosesega –

4. peatükk.

125. Ja tuletage meelde, millal Jumal kiusas Aabrahami teatud käskude läbi, millel Aabraham täitis. Tema ütles: “Ma teen sind peameheks inimeste seas.” Aabraham küsis: “Ja minu järeltulijate seas?” Jumal vastas temale: “Minu leping ei ole mitte patustajatega.”

88. Tõesti, Meie andsime raamatu Moosesele, ja peale teda saatsime käskjalgu, kes kõndisid tema jälgedes; ja Jeesusele, Maarja pojale andsime selgeid tunnistähti ja kinnitasime teda pühaduse vaimuga. Kas on nii, et iga kord, kui mõni käskjalg tuleb teile tooma seda, mida teie ei taha vastu võtta, siis käitute ülbelt, pidades mõnda valetajaks ja teisi surmates?

2. peatükk.

91. Meie viisime Iisraeli lapsed läbi mere; ja vaarao oma sõjavägedega, täis tõrksust ja rikudes Jumala seadusi, jälitas neid kuni hetkeni mil, uppumisoht silme ees, ta lausus: “Mina usun, et ei ole teist Jumalat kui see, kellesse usuvad Iisraeli lapsed, ja mina kuulun nende sekka, kes Temale alluvad.”

92. “Kuidas! Praegu! Aga selle hetkeni olid sa sõnakuulmatu ja kuulusid nende hulka, kes tekitavad kaost.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ
بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ
يُوسُفَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَءَاتَيْنَا دَاوُدَ
زُجُورًا ﴿١٦٤﴾

وَرُسُلًا قَدْ فَصَّصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى

تَكْلِيمًا ﴿١٦٥﴾ النساء: ١٦٤ - ١٦٥

وَإِذْ ابْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي
جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا
يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٦٥﴾ البقرة: ١٢٥

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَّيْنَا مِنْ
بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ
رَسُولٌ بِمَا لَمْ تُهْتَوَى أَنْفُسُكُمْ أَسْتَكْبَرْتُمْ

فَفَرِّقُوا كَذِبْتُمْ وَفَرِّقًا تَقْتُلُونَ ﴿١٨٨﴾

البقرة: ٨٨

وَجَوْرًا نَابِيَّ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ
وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا دَرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ
ءَأَمَنْتُ أَنْ لَمْ ءَأَلِ إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمَنْتُ بِهِ يَوْمَ إِسْرَائِيلَ وَأَنَا
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

ءَأَلْفَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنْ

الْمُفْسِدِينَ ﴿٩٢﴾

93. Niisiis täna Meie päästame sind ainult kehaliselt, et saaksid tunnistäheks neile, kes tulevad peale sind.” Ja tõepoolest, paljud inimesed ei hooli üldse Meie tunnistähtedest.

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِدَنِّكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَ آيَةً
وَإِنْ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا الْعَافُونَ ﴿٩٣﴾
يونس: ٩١ - ٩٣

10. peatükk.

17. Ja jutusta Maarja lugu nagu raamatus nimetatud. Kui ta lahkus oma perest ja läks ühte ida pool asuvasse paika,

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا
مَكَانًا شَرِيفًا ﴿١٧﴾

18. Ja varjas end nende pilkude eest, siis saat-sime Meie oma ingli tema juurde ja see ilmus tema ette täiusliku mehe kujul.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا
فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٨﴾

19. Maarja ütles: “Ma otsin kaitset sinu vastu armulise Jumala juures, kui sa Teda tõesti kardad.”

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٩﴾

20. Ingel vastas: “Olen ainult sinu Isanda käskjalg, kes toob sulle rõõmusõnumi, et saad õiglase poja.”

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا
زَكِيًّا ﴿٢٠﴾

21. Maarja ütles: “Kuidas võiksin saada poja, kui ükski mees ei ole minusse puutunud, ja kui ma ei ole ka olnud kõlvatu?”

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ
أَكُ بَغِيًّا ﴿٢١﴾

19. peatükk.

22. Ingel vastas: “Nii see on. Aga sinu Isand ütleb: ‘See on Mulle kerge; ja Meie teeme nii, et võiksite teha temast tunnistähe inimestele armukingiks Meie poolt. Nii on otsustatud.’”

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلِيمٌ هَيِّئٌ وَلِنَجْعَلَهُ
آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا ﴿٢٢﴾

23. Ja niisiis ta sai käima peale ja läks ära üksikusse paika.

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٣﴾

24. Ja sünnitusvalud ajasid ta ühe palmitüve ligi. Ta ütles: “Oh kui ma oleksin ometi surnud enne seda hetke, ja kui mind oleks täiesti unustatud!”

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي
مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنِيًّا ﴿٢٤﴾

25. Siis ingel hüüdis teda altpoolt lausudes: “Ära ahasta. Sinu Isand on asetanud ojakese madalamale, sinust allapoole;

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ
سَرِيًّا ﴿٢٥﴾

26. Ja raputa palmi tüve enda poole, siis kukub sulle alla värsked, valmis datleid.

وَهَرَى إِلَيْكَ بِجِجَعِ النَّخْلَةِ تَسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا

حِينَئِذٍ ﴿٢٦﴾

27. Niisiis söö ja joo ning ole rahu. Ja kui sa näed ükskõik keda, siis ütle: 'Olen töötanud paastuda armulise Jumala auks; sellepärast ei räägi ma täna ühegi inimesega.'

فَكُلِي وَأَشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا
فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ

إِنْسِيًّا ﴿٢٧﴾

28. Siis viis ta lapse ratsu seljas oma pere juurde. Nad ütlesid: "Oh Maarja, sa oled teinud midagi jõledat."

فَأْتَتْ بِهِ فَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا لِمَ تَعْمَلِينَ لِقَدْحَتٍ

شَيْئًا قَرِيبًا ﴿٢٨﴾

29. Oh Aaroni õde, su isa ei olnud mitte paha mees, ja su ema ei olnud mitte kõlvatu naine!"

يَتَأَخَذَ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ

أُمُّكَ بَعِيًّا ﴿٢٩﴾

30. Siis osutas Maarja sõrmega lapsele. Nemad ütlesid: "Kuidas saame rääkida kelle-
gagi, kes on ainult lapsuke hällis?"

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ

صَبِيًّا ﴿٣٠﴾

31. Laps ütles: "Mina olen Allahi teener; Tema andis mulle Raamatu, ja Tema lõi mind prohvetiks.

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣١﴾

32. Ja Tema on mind õnnistanud, ükskõik kus ma ka oleksin. Tema on käskinud mind palvetada ja anda almust niikaua kui ma elan.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ

وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣٢﴾

33. Ja Tema tegi mind emale sõnakuulelikuks pojaks, ja Ta ei teinud mind mitte upsakaks ega jätnud mind ilma õnnistusest.

وَبِرًّا يُولَدَنِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٣﴾

19. peatükk.

34. Ja rahu oli minuga minu sündimise päeval, ja rahu on minuga minu suremise päeval, ja päeval, mil mind äratatakse uuele elule."

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ

حَيًّا ﴿٣٤﴾

35. Selline oli Jeesus, Maarja poeg. Siin on avaldatud tõde, milles nemad kahtlevad.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ

يَمْتَرُونَ ﴿٣٥﴾

19. peatükk.

مریم: ۱۷ - ۳۵

82. Ja tuletage meelde aega, mil Allah prohvetite kaudu sõlmis rahvaga lepingu, öeldes: “Ükskõik mida teile annan Raamatust ja tarkusest, kui tuleb üks käskjalg teie juurde, kes oma elus tõesti rakendab neid õpetusi, mis on ka teile antud, siis peate temasse uskuma ja teda aitama.” Siis Ta ütles: “Kas võtate vastu need tingimused ja vastutuse, mis Ma teie peale panen selles asjas?” Nemad vastasid: “Võtame vastu.” Tema ütles: “Siis olge tunnistajad, ja Mina olen teiega koos tunnistajate hulgas.”

3. peatükk.

8. Ja tuleta meelde aega, mil Meie võtsime prohvetitelt tõotuse – sinult ja Noalt ja Aabrahamilt ja Mooseselt ja Jeesuselt, Maarja pojalt. Tõesti, Meie võtsime neilt pühaliku tõotuse.

33. peatükk.

وَاذْأَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَآءَآتَيْكُمْ
 مِّنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ
 مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِءَ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ
 ءَأَقْرِرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَيَّ ذَٰلِكُمْ يٰٓأَصْرَىٰ قَالُوا
 أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَإِنَّا مَعَكُمْ مِّنَ
 الشَّاهِدِينَ ﴿٨٢﴾

آل عمران: ٨٢

وَاذْأَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِنْ نُوحٍ
 وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّثَاقًا
 عَلِيمًا ﴿٨﴾

الأحزاب: ٨

5.

ISLAMI PÜHA PROHVET

See prohvet sündis Mekkas augustis 570. a. Talle pandi nimeks Mohamad, mis tähendab: “see, keda kiidetakse”. Kui prohvet oli üle 30 a. vana, hakkas Jumala armastus temas ikka enam ja enam maad võtma. Pöördudes vastikusega ära Mekka rahva polüteismist ja paljudest pahedest, eelistas ta mediteerida koopas paar-kolm miili eemal. Kui ta oli 40-aastane, sai talle seal osaks ta esimene ilmutus. Nendes Koraani esimestes salmides ta sai käsu kuulutada ühe Jumala nime, kes on loonud inimese ja kes on külvanud tema loomusesse armastuse seemne Jumala ja ligimese vastu. Ja ennustati, et maailmale õpetatakse tulevikus igasugust tarkust kirjasule abil. Need salmid sisaldavad Koraani sisu kokkuvõtte.

46. Oh prohvet, Meie oleme tõesti sind läkitanud kui tunnistajat ja kui heade sõnumite toojat ja kui hoiatajat,

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا
وَنَذِيرًا ﴿٤٦﴾

47. Ja kui Allahi käsul kokkukutsujat Allahi ette, ja kui heledalt säravat lampi.

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٧﴾

48. Anna usklikele teada rõõmusõnum, et Allahilt saavad nad heldeid andeid külluses.

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ يَا نَبِيَّ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَخْرَجَهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَكَرِهَتِ الْكُفْرَانُ ﴿٤٨﴾

33. peatükk.

الأحزاب: ٤٦ - ٤٨

159. Ütle: “Oh inimesed, tõesti olen mina teile sõnumitooja Allahilt, kelle päralt on valitsemine taeva ja maa üle. Ei ole teist Jumalat Tema kõrval. Tema kätes on elu ja surm. Niisiis uskuge Allahisse ja Tema käskjalasse, prohvetisse, kes on ilma patuta ja kes usub Allahisse ja Tema sõnadesse. Ja järgige teda, et olla hästi juhitud.”

قُلْ يَتَّخِذُهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَتَمْسُقُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
الَّذِي الْأَنْبِيَاءُ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

7. peatükk.

الأعراف: ١٥٩

29. Ja Meie oleme sind saatnud ainult kui heade sõnumite viijat ja kui ühte nendest, kes

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

hoiatavad kogu inimkonda; aga suurem osa inimesi on teadmatuses.

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
سبا: ٢٩

34. peatükk.

4. Ja kahtlematult kuulub sulle lõppematu tasu.

وَإِنَّكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٤﴾

5. Ja kahtlematult on sul kõrgeimad kõlbelised väärtused.

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خَلْقٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾
القلم: ٤ - ٥

68. peatükk.

41. Teie meestest ühelegi ei ole Muhammad isa, vaid ta on Allahi käskjalg, ja prohvetite õpetuste kindel tõendaja; ja Allah on kõigest täielikult teadlik.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ
وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤١﴾

الأحزاب: ٤١

22. Tõesti, Allahi prohvetis näete teie täiuslikuse kehatust ja eeskju sellele, kes kardab Allahit ja viimsetpäeva, ja kellel on Allah üha meeles.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ
يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَذِكْرِنَا ﴿٢٢﴾

الأحزاب: ٢٢

33. peatükk.

57. Allah annab oma õnnistuse prohvetele ja Allahi inglid paluvad tema eest. Oh teie, kes usute! Ka teie peate paluma õnnistust temale, ja tervitama teda rahu-tervitusega.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٧﴾

الأحزاب: ٥٧

33. peatükk.

30. Muhammad on Allahi käskjalg. Ja need, kes on tema poolt, on karmid uskmatute vastu ja hellad isekeskis. Sa näed, kuidas nad kumardavad ja heidavad kummuli palves otsides Allahi heldust ja Tema suva. Sedasi kirjeldatakse neid Moosese raamatutes. Ja Uues Testamendis võrreldakse neid seemnega, mis ajab idu: idu muutub tugevaks ja siis jämedaks varreks, mis jääb omal jõul seisma, tehes rõõmu külvajatele – seda teeb Allah, et uskmatute viha keeks neid nähes. Allah on lubanud andeksandmist ja suurt tasu neile, kes usuvad ja teevad häid tegusid.

مُحَمَّدٌ رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ
بَيْنَهُمْ تَرْتَهُم رُكْعًا سَجْدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ

وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ

ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ

أَخْرَجَ شَطْهَهُ فَفَازَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ

سَوْفِهِ ۖ يُعْجَبُ الزَّرْعُ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارُ وَعَدَّ اللَّهُ

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً

وَاجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٠﴾

الفتح: ٣٠

48. peatükk.

32. Ütle: “Kui armastate Allahit, järgige mind; ainult sel juhul armastab Allah teid ja andestab teile teie patud; ja Allah on andestav, armuline.”

33. Ütle: “Olge kuulekad Allahile ja Tema käskjalale.” Aga kui nad keeravad selja, siis peetagu meeles, et Allah ei armasta uskmatuid.

3. peatükk.

68. Oh käskjal! Anna inimestele edasi seda, mida su Isand on sulle ilmutanud. Ja kui sa seda ei tee, siis ei ole sa Tema läkitust edasi andnud. Ja Allah kaitseb sind inimeste eest. Tõepoolest, Allah ei juhata uskmatut rahvast mitte.

5. peatükk.

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ﴿٣٣﴾

آل عمران: ٣٢ - ٣٣

يٰٓأَيُّهَا الرّسولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ

النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِينَ ﴿٦٨﴾

المائدة: ٦٨

6.

JUMALA KUMMARDAMINE

Palvetamine on islami viiest tugisambast teine, esimese olles usk ühte Jumalasse. Palvetamine on inimesel kõige tõhusam viis, kuidas saada osadusse oma Loojaga, temale ligi tulla ja tugevdada seda osadust. See on dünaamiline nähe: Jumal kuuleb palvet ja vastab sellele. Islami õpetuse järgi on palvetamine härda anuja otsene ja häbenemata hinge väljavalamine püha Jumala ees, kindlas usus Allahi armusse, halastusse ja võimusse. Jumala kummardamisel ei ole vaja vahemeest inimese ja ta Looja vahel.

6. Ja neil ei kästud teha muud kui vaid kummardada Allahit, olles siirad oma sõnakuulelikkuses, ja olles ausameelsed, ja palvetada, ja maksta zakaati. Ja selline on rahva usk, kes on õigel teel.

98. peatükk.

57. Olen loonud džinnid ja inimesed ainult selleks, et nad Mind kummardaksid.

51. peatükk.

79. Kui loojangul päikese valgus kahvatab, siis palveta – palveta öö pimeduse saabumiseni. Koidu ajal loe valjusti Koraani. Tõesti, Koraani valjusti lugemine koidikul on Jumalale eriti meelepärast.

80. Ärka selle lugemiseks ka öösel enne koitu, palvetades üle kohustusliku määra. Võib juhtuda, et sinu Isand ülendab sind.

17. peatükk.

239. Pidage kindlalt kinni palvekordadest, kaasa arvatud keskmine palve, ja seiske alandlikult Allahi ees.

2. peatükk.

وَمَا أَمْرُوهُ إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ

الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾

البينة : ٦

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٧﴾

الذاريات : ٥٧

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧١﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٨٠﴾

بنی اسرائیل : ٧٩ - ٨٠

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٩﴾

البقرة : ٢٣٩

7. PAASTUMINE

Püha Koraan käseb paastuda ramadaani kuul iga päev koidust päikese loojakuni. See on distsipliin, mis soodustab õiglast elu ja mis kergendab otsijal jõuda vaimses elus kõrgemale. Paastuja tajub kõike Jumala heldust, ja niisiis aitab paast tal neid Jumala heldeid andeid headtegevvalt kasutada.

184. Oh teie, kes usute, paastumine on teile ette kirjutatud nagu teie eelkäijatele, et teie muutuksite õiglaseks.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾

185. Ettekirjutatud paast kestab kindel arv päevi, aga see teie seas, kes on haige, või kes on teekonnal, peab paastuma sama palju päevi kunagi hiljem; ja need, kellele paastumine valmistab suuri raskusi, võivad selle asemel toita ühte vaest inimest. Ja kui keegi teeb head oma vabast tahtest, siis see on temale kasuks. Ja paast on teile kasulik, kui te ainult teaksite.

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم
مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ
وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ
مِسْكِينٍ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ وَأَن
تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

2. peatükk.

البقرة: ١٨٤ - ١٨٥

8.

VARANDUSE KASUTAMINE ALLAHI POOLT ETTE NÄHTUD VIISIL

Kapitalimaks, mida püha Koraan ette näeb, näitab oma otstarvet juba oma nimetuses: “zakaat”. See sõna tähendab: “midagi, mis puhastab, soodustab, hoolitseb”. Kui võtta inimese varandusest see, mis kuulub ühiskonnale, siis on ülejäänud osa “puhastatud” nende jaoks, kellel on õigus seda kasutada. Ja kui kasutada kogutud raha ühiskonna heaks, sellega soodustatakse ühiskonna heaolu. Zakaat on islami kolmas tugisammas, ja see asjaolu näitab, kui tähtis koht on islami õpetuses vastutusel oma kaasinimeste eest.

44. Ja pidage kinni palvekorrast ja makske zakaati, ja heitke kummuli koos nendega, kes kummuli heidavad.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٤﴾

2. peatükk.

البقرة: ٤٤

39. Ja niisiis anna sugulasele, mis kuulub õigusega temale, samuti vaesele ja teekäijale. See on kasuks neile, kes otsivad Allahi suva, ja nende käsi peab hästi käima.

فَأْتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

30. peatükk.

الروم: ٣٩

20. Ja nende varandusest läks üks osa sellele, kes küsis abi, ja üks osa sellele, kes ei olnud võimeline abi küsima.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٠﴾

51. peatükk.

الذاريات: ٢٠

25. Ja need, kelle varandusest on kindel osa määratud

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٥﴾

26. Kerjusele ja vaesele, kes mitte ei kerja.

لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٦﴾

70. peatükk.

المعارج: ٢٥ - ٢٦

60. Ja almused on mõeldud ainult vaestele ja puudust-kannatajatele, ja neile, kelle ülesandeks on kõige selle eest hoolt kanda, ja neile, kelle südameid tuleb lepitada, ja orjade vabastamiseks, ja neile, kes on võlgades, ja Allahi nimel tegutsemiseks, ja teekäijatele – see on Allahi otsus. Ja Allah on kõike-teadja, tark.

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ
عَلَيْهَا وَالْمَوْلَقَةِ فُلُوجِهِمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَرَمِينَ
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

9. peatükk.

التوبة: ٦٠

255. Oh usklikud, kulutage sellest, mida Meie oleme teile andnud, enne kui tuleb päev, mil ei ole enam müümist ega ostmist, sõprust ega eestkostmist. Need on uskmatud ise, kes teevad endale kahju.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ
أَنْ يَأْتِي يَوْمَ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفِيعَةٌ
وَالكٰفِرُونَ هُمُ الظّٰلِمُونَ ﴿٢٥٥﴾ البقرة: ٢٥٥

262. Need, kes annavad käest ära oma vara Allahit teenides, sarnanevad vilja-ivale, millest kasvab seitse viljapead, igas peas sada iva. Ja Allah suurendab saaki veelgi ükskõik kellele, oma suva järgi. Ja Allah on helde, kõike-teadja.

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ ءَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ
سَنَابِلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٢﴾

2. peatükk.

263. Kes annavad käest ära oma vara Allahi nimel, ja kes siis antule ei lisa sõimu ega etteheiteid, neid ootab tasu nende Isanda juures, ja neil ei ole karta hirmu ega ahastust.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ ءَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ
لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذَى لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٣﴾

البقرة: ٢٦٢ - ٢٦٣

266. Ja need, kes annavad käest ära oma vara, et olla Allahile meelepärast ja et kinnitada oma hinge, on nagu aed nõlvakul. Külluses sajab vihma ja paneb aia kahekordselt vilja kandma. Ja kui ei saja külluses, siis piisab väikesest vihmast. Ja Allah näeb, mida teie teete.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ ءَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ
جَنَّةٍ بَرْبُورَةٍ ءَأَصَابَهَا وَءَابِلٌ فَتَأْتِ أَكْطٰهَا
ضَعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَءَابِلٌ فَطَلَّ وَاللَّهُ
يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٦﴾

البقرة: ٢٦٦

39. Ennäe! Teie olete need, kes on kutsutud andma käest ära oma vara Allahi nimel. Aga teie seas on neid, kes on ihsad. Igaüks, kes on ihnus, on seda ainult iseenda hinge vastu. Allahil on omast käest kõike külluses, aga teie kannatate puuduse all. Ja kui teie pöörate selja, toob Ta teie asemele rahva, kes ei ole ihnus nagu teie.

47. peatükk.

275. Kes annavad oma varandusest almuseid – ööl ja päeval, salaja ja avalikult – neid ootab tasu nende Isanda juures; neil ei ole karta ei hirmu ega ahastust.

2. peatükk.

هَآأَنُتُمْ هَآؤَلَاءَ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَمِنْكُمْ مَّنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ
عَنْ نَفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن
تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا
أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٩﴾

محمد: ٣٩

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٧﴾

البقرة: ٧٧

9.

PALVERÄNNAK (HADŽ) JA “KAABA” (JUMALA KODA)

Koraan nõuab kõigilt moslemitelt kord elus palverännakut Mekkasse – kui neil see on majanduslikult võimalik ja kui teekond on ohutu. Palverännaku sihtpunktiks on “Kaaba”, mis Koraani järgi on esimene Jumala kummardamiseks ehitatud hoone. Palverännaku eesmärgiks on anda moslemitele sügav tunnetus oma kuuluvusest rahvusvahelisse vendlusesse, ja teha teatud rituaalide abil palveränduritele selgeks, et Jumal peab olema nende elus kesksel kohal.

26. Aga kes keelduvad uskumast ja takistavad teisi käimast Allahi teed ja minemast pühasse mošeesse – mille Meie oleme määranud võrdsest kõigile, olgu nad sealsed elanikud või kõrbest tulijad – ja kes seal olles kurjustest aetuna üritavad õigelt teelt kõrvale kalduda: neile anname tunda valusat karistust.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً
الْعَٰكِفِ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَن يَرِدْ فِيهِ بِالْهَكَادِ
يُظَلِمِ نَفْسَهُ مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٦﴾

27. Ja tuleta meelde aega, mil Meie näitasime Aabrahamile kätte koha, kuhu Maja ehitada, ja ütlesime: “Ära aseta midagi Minu kõrvale ja hoiu Minu Maja puhas nende jaoks, kes käivad selles ringi, ja nende jaoks, kes seisavad püsti, ja nende jaoks, kes langevad kummuli palves.

وَأَذِّنَا لِلْإِبْرَاهِيمَ مَكَاتِ الْبَيْتِ أَن لَّا
تَشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٧﴾

28. Ja kuuluta inimkonnale palverännakut. Nad tulevad sinu juurde jalgsi ja igal lahjal kaamelil mööda kõiki kaugeid radu,

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى
كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٨﴾

29. Et omal nahal kogeda, millist head see neile teeb, ja et ettemääratud päevald lausuda Allahi nime tänus kariloomade eest, mida Tema on neile andnud. Siis sööge nendest ja söötkte hädalisi ja vaeseid.

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي
أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنْ بَهِيمَةِ
الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٩﴾

PALVERÄNNAK (HADŽ)
JA "KAABA" (JUMALA KODA)

30. Ja siis nad pesku endid nagu kord ja kohus, ja täitku oma töötused, ja sammugu läbi muistse Maja."

22. peatükk.

98. Ja selles on selged märgid: see on Aabrahami asupaik, ja kes sinna siseneb, siseneb rahusse. Ja palverännak sinna on inimestele – kui nad vaid sinna tee leiavad – kohustuseks Allahi vastu. Ja kes mitte ei usu, pidagu meeles, et Allah on kõigist loodud olenditest sõltumatu.

3. peatükk.

198. Palverännaku kuud on hästi tuntud. Ja kui keegi otsustab minna palverännakule nendel kuudel, siis pidagu meeles, et palverännakul ei tohi olla rõvedust ega üleastumist ega tülitsemist. Ja kui teete head, see on Allahile teada. Ja varustage endid vajaliku teemoo-naga, aga kahtlematult on õiglus kõige parem teemoon. Ja kartke üksnes Mind, oh inimesed, kellel on arusaamist.

2. peatükk.

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نَدْوَرَهُمْ
وَلِيَطُوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٠﴾

الحج: ٢٦ - ٣٠

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مِّمَّا يُزْهِمُونَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ
آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ
إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ
الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

آل عمران: ٩٨

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ
الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي
الْحَجِّ وَمَا تَعْلَمُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ
وَتَكْرَدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الْأَزَادِ الْتَّقَىٰ
وَأَتَّقُوا يَتَأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿١٩٨﴾

البقرة: ١٩٨

10.

PÜHA LÄKITUSE VIIMINE KOGU INIMKONNA KÄTTE

Edasi andes Allahi läkitust tuleb tähelepanu pöörata igale tegurile, mis võiks mõjutada vastava isiku suhtumist. Tuleb meeles pidada, et eesmärgiks on, et teine kuuleks Jumala kutset ja järgiks sellele. See põhimõte on hästi esile toodud Moosesele ja Aaronile antud juhistes selle kohta, kuidas vaaraole läheneda ja kuidas vaaraod manitseda.

34. Ja kelle sõnad on paremini omal kohal kui sellel, kes kutsub inimesi Allahi juurde, ja kes teeb häid tegusid ja ütleb: “Mina kuulun tõesti nende sekka, kes on alandlikud”?

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّن دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٤﴾

35. Ja hea ning kuri ei ole mitte sarnased. Tõrju eemale kuri kõige hea abil. Ja vaata, inimene, kellega olid riius, muutub sulle heaks sõbraks.

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ

حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

36. Aga seda armu antakse ainult neile, kes on kannatlikud; ja seda antakse ainult sellele, kellel on palju vastupidavust.

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ

حَظَّ عَظِيمٌ ﴿٣٦﴾

41. peatükk.

حم السجدة: ٣٤ - ٣٦

126. Kutsu inimesi oma Isanda teele tarkusega ja sobivate manitsustega, ja arutle nendega viisil, mis on kõige kohasem. Kindel on see, et sinu Isand teab kõige paremini, kes on eksinud Tema teelt; ja Ta tunneb ka neid, kes on õigesti juhitud.

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

وَيَحْدِ لَهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ

بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٣٧﴾

127. Ja kui tahate karistada rõhujaid, siis karistage neid ainult sel määral kui teile on ülekohut tehtud. Aga kui näitate üles kannat-

وَأِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوِبْتُمْ بِهِ

PÜHA LÄKITUSE VIIMINE

likkust, siis tõepoolest on kasu sellest eeskätt neile, kes on kannatlikud.

وَلَيْنَ صَبْرُهُمْ لَهُمْ خَيْرٌ لِّصَابِرِينَ ﴿١٢٧﴾

128. Ja sina, prohvet, pea vastu kannatlikult; ja tõepoolest, sa suudad olla kannatlik üksnes Allahi abil. Ja ära ahasta nende üle, ja ära ole õnnetu nende septsuste pärast.

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ ۗ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ

وَلَا تَأْتِكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

129. Tõepoolest, Allah on nendega, kes on õiglased, ja nendega, kes teevad head.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾

16. peatükk.

النحل ١٢٦ - ١٢٩

6. Ja kui keegi ebajumalakummardajaist palub sinult kaitset, siis anna talle kaitset, et ta võiks kuulda Allahi läkitust; ja siis vii teda sinna, kus tal omade juures on julge olla. Tee seda, sellepärast et nad on inimesed, kellel ei ole teadmisi.

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ

يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ اتَّبِعْهُ مَأْمُومًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا

يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

9. peatükk.

التوبة: ٦

18. Ja kes hoiduvad eemale väärjumalatest, et neid mitte kummardada, ja kes pöörduvad Allahi poole – neile on häid sõnumeid. Niisiis vii need head sõnumid Minu sulastele,

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ

الْبَشْرَىٰ ۚ قَلِيلٌ مِّمَّا رَزَقْنَاكَ ﴿١٨﴾

19. Kes võtavad kuulda neid sõnu ja järgivad suuremat osa neist. Need on need, keda Allah on juhtinud ja kellele ta on andnud arusaamist.

الَّذِينَ سَمِعُوا الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۚ أُولَٰئِكَ

الَّذِينَ هَدَىٰ لَهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١٩﴾

39. peatükk.

الزمر: ١٨ - ١٩

11.

KÄITUMINE, EETIKA, KOMBED

Koraan õpetab elu-jaatamist, mitte elu-eitamist ehk elust eemaletõmbumist. Monastitsism ja asketism ei ole islamis lubatud. Elada õiglast elu, kasutada oma võimeid ja Jumala heldeid andeid tasakaalukalt nagu kord ja kohus – see on elu reegel. Selle üldpõhimõtte raames annab Koraan üksikasjalisi õpetusi, et soodustada kõlbelisi ja vaimseid väärtusi. Eesmärk on inimese kõigi võimete headtegev ja kooskõlastatud areng.

11. Kõik usklikud on kahtlematult vennad. Niisiis tehke rahu vendade vahel, ja kartke Allahit, et teie peale halastataks.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١١﴾

12. Oh teie, kes usute! Ärgu naergu üks rahvas teise üle, kes on võib-olla rohkem väärt kui tema, ja ärgu naised mõnitagu teisi naisi, kes on võib-olla paremad kui nemad. Ja ärge laimake üksteist ja ärge andke üksteisele sõimunimesid. Tõesti, on hirmus saada endale halb kuulsus peale usklikuks muutumist. Ja need, kes ei kahetse, kuuluvad üleastujate sekka.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تُحْزِنُوا أَفْسَاكُمُ وَلَا تَنَابَرُوا بَآلَاءَ الْقُلُوبِ بِيَسِّ الْأَسْمِ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُم الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

13. Oh teie, kes usute! Hoiduge teisi liiga palju kahtlustamast, sest mõnigi kahtlustus võib saada patuks. Ja ärge nuhkige, mida teine teeb, ja ärge salvake üksteist selja tagant. Kas meeldiks kellelegi teie seast süüa oma surnud venna liha? Muidugi mitte, vaid see oleks teile järe. Ja kartke Allahit. Tõepoolest, Allah on see, kes halastab korduvalt ikka ja jälle ja on armuline.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣﴾

الحجرات: ١١ - ١٣

49. peatükk.

37. Ja kummardage ainuüksi Allahit ja mitte midagi muud Tema kõrval, ja olge heasüdamlikud oma vanemate ja lähedaste sugulaste vastu, orbude ja vaeste vastu, naabri vastu, kes on teile sugulane, ja naabri vastu, kes on teile võõras, kaaslase vastu enda kõrval, teekäija vastu ja nende vastu, kelle üle teie valitsete. Tõepoolest, Allah ei armasta uhkeid ega suurstajaid,

وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَيَالْأُولَادِينَ إِحْسَنًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ
الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ
السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا
يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٣٧﴾

38. Ega neid, kes on ihsad ja kes ahvatlevad teisi ihsusele, ja kes peidavad seda, mida Allah oma heldusest on neile andnud. Ja Meie oleme valmistanud uskmatutele häbitava karistuse,

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ
بِالْبَحْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
مِّن فَضْلِهِ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا
مُّهِينًا ﴿٣٨﴾

39. Ja samuti neile, kes annavad käest ära oma vara, et teiste ees uhkustada, ja kes ei usu Allahisse ega viimsesepäevasse. Ja ükskõik kellel on saatan kaaslaseks, see pidagu meeles, milline halb kaaslane ta on.

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُم رِيقَاءَ النَّاسِ وَلَا
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَن يَكُنِ
الشَّيْطٰنُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٩﴾

4. peatükk.

النساء: ٣٧ - ٣٩

91. Tõesti, Allah käseb olla õiglane teiste vastu ja teha neile head, suhtudes neisse heatahtlikult nagu oleksid nad sugulased; ja Ta keelab olla kõlvatu ja kurjust täis, ülekohtune üleastuja. Ta manitseb teid, et te oleksite valvel.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي
الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩١﴾

92. Ja kui olete teinud lepingu Allahiga, siis pidage sellest kinni. Ja ärge murdke vandetõotusi peale seda kui olete neid kinnitanud Allahi nimel. Tõesti, Allah teab, mida teie teete.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۚ إِنَّ اللَّهَ يُعَلِّمُ مَا تُفْعَلُونَ ﴿٩٢﴾

93. Ja ärge olge nagu naine, kes lõigub juppi-deks iseoma tugevalt kedratud lõnga. Teie teete oma pühalikest vandetõotustest vahendi üksteise petmiseks kartes, et üks rahvas võiks saada vägevamaks kui teine. Tõepoolest, see on kuidas Allah katsub teid läbi, ja ülestõus-misepäeval teeb Ta teile selgeks selle, milles te ei saanud kokkuleppele.

16. peatükk.

136. Oh teie, kes usute! Pidage kindlalt kinni õiglusest ja olge Allahi tunnistajad, isegi kui see on iseenda või oma vanemate ja sugulaste vastu. Olgu teine rikas või vaene, Allah paneb teda rohkem tähele kui teie seda teete. Niisiis, et võiksite käituda õiglaselt, ärge järgige mitte oma häbiväärseid himusid. Ja kui teie varjate tõtt või keeldute seda nägemast, siis pidage meeles, et Allah on hästi teadlik sellest, mida teie teete.

149. Ebasüüdsad sõnad, avalikult lausunud, ei ole mitte Allahile meelepärast – või ainult siis, kui nad tulevad inimese suust, kellele tehakse ülekohut. Tõesti, Allah kuuleb kõik. Ta on kõike-teadev.

150. Kas toote avalikkuse ette või varjate mõnda heategu, või andestate kuritegu – Allah jääb kahtlematult selleks, kes pühib ära patud. Ta on kõik-võimas.

4. peatükk.

9. Oh teie, kes usute! Olge kõigutamatud Allahi töös ja õiglaselt tunnistajad. Ja ärge laske ühe rahva vaenulikkusel panna teid käituma teisiti kui õiglaselt. Olge alati õig-lased, sest õiglus on üsna lähedal jumalakart-likkusele. Ja kartke Allahit. Ja tõepoolest, Allah on teadlik sellest, mida teie teete.

5. peatükk.

10. Allah on lubanud andestust ja suurt tasu neile, kes usuvad ja teevad head.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَصَتْ غَزَلَهَا مِنْ بَعْدِ قَوِّهِ
أَنْكِتًا نَتَّخِذُ رِبِّ أَيْمَنِكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ
تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمْ
اللَّهُ بِهٖ ۖ وَلِيَبَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ

تَخْلِفُونَ ﴿٩٣﴾

النحل: ٩١ - ٩٣

يَتَّيِبُهَا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ
لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ
يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا
أَهْوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَوُّهُ أَوْ عَرِضُوهُ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ يِمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٦﴾

النساء: ١٣٦

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوِّءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ
وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٩﴾

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءِ فَإِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٥٠﴾

النساء: ١٤٩ - ١٥٠

يَتَّيِبُهَا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ
بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ
أَلَّا تَعْدِلُوا أَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ يِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

KÄITUMINE, EETIKA, KOMBED

11. Ja mis puutub uskmatutesse, kes eitavad Meie tunnistähti, need kuuluvad põrgusse.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ

أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١﴾

المائدة: ٩ - ١١

5. peatükk.

32. Ja vaesuse kartusest ärge surmake mitte oma lapsi. Meie kanname hoolet nii teie kui ka nende eest. Kahtlematult on laste tapmine suur patt.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ

إِنْ قُتِلْتُمْ كَانَتْ خِطَاةً كَبِيرًا ﴿٣٢﴾

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّكُمْ كَانْتُمْ فَاحِشَةً وَسَاءَ

سَبِيلًا ﴿٣٣﴾

33. Ja hoiduge abielurikkumisest, mis tõepoolest on kõlvatus ja halvale teele minek.

34. Ja ärge tapke inimest, sest Allah ei luba teil inimest tappa – või siis ainult õiglasel põhjusel. Ja kui kedagi tapetakse ebaõiglaselt, siis oleme Meie tõepoolest andnud pärijale õiguse nõuda hüvitust, aga ta ei tohi tappa: see oleks

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ

مَطْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ

فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣٤﴾

minek üle ettemääratud piiri; pärijal on ometi abiks seadus.

35. Ja ärge puutuge vaeselapse omandit, või siis ainult parimas mõttes kuni vaeselapse täisealiseks saamiseni. Ja pidage lepingust kinni, sest selle kohta päritakse teilt aru.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ

أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَاتِبٌ مَّسْئُولًا ﴿٣٥﴾

36. Ja andke täis mõõt, kui te mõõdate, ja kaaluge õigete kaaludega. Lõppude lõpuks on see kõige kasulikum ja kõige enam kiiduväärt.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كَلَّمْتُمْ زُرِّيًّا بِالْقِسْطِ السِّتِّمِ

ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٦﴾

37. Ja ära järgi seda, millest sul pole aimugi. Tõesti – kõrv, silm, süda – kõigilt päritakse kord aru.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنْ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ

وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٧﴾

38. Ja ära kõnni kõrgilt maa peal, sest sina ei suuda maad lõhestada, ega ulatu su pikkus mägede harjadeni.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ

وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٨﴾

39. Kõik need asjad on kurjast ja jõledad su Isanda silmis.

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئًا عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٩﴾

17. peatükk.

بنی اسرائیل: ٣٢ - ٣٩

12.

MAJANDUSLIKU SÜSTEEMI ALUSED

Islamis valitseb põhiline arusaamine, et absoluutses mõttes kuulub kõik ainuüksi Jumalale. Islam tunnustab ja garanteerib seaduslikku eraomandit, see tähendab õigust omada, kasutada ja edasi anda isiklikku varandust, aga kõige selle üle valitseb eetilise kohustus hoolitseda, et kõik ühiskonnakihid saaksid kõigest jõukusest õiglase osa. Teatud määral on see garanteeritud formaalsete seadustega, mida tagavad legaalsed sanktsioonid, suuremalt jaolt oleneb see

vabatahtlikust pingutusest, mis on kantud tahtest saavutada võimalikult suuri vaimseid ja eetilisi hüvesid kõigile asjaosalistele.

117. Ja kui Meie ütlesime inglitele: “Olge aupaklikud Aadama vastu,” siis olid kõik aupaklikud. Ainult Iblis mitte. Ta keeldus.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا
إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴿١١٧﴾

118. Siis ütlesime: “Oh Adam, see siin on sinu ja su naise vaenlane; ära lase tal teid mõlemaid sellest aiast välja ajada, sest siis satuksid sa viletsusse ja hädasse.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا تَخْرُجَنَّكَ
مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴿١١٨﴾

119. Sinu eest on hoolitsetud, nii et sa ei pea siin ei nälga tundma ega alasti olema.

إِنَّ لَكَ الْأَمْجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴿١١٩﴾

120. Ka ei pea sa siin janu tundma ega kannatama liigse päikesekuumuse all.”

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ﴿١٢٠﴾

20. peatükk.

طه ١١٧ - ١٢٠

189. Ja ärge raisake isekeskis ära oma varandust valelikul teel, ja ärge andke atkäemaksu ülemustele, et võida ebaõiglaselt raisata teistele kuuluvat vara.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا
بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ
أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٩﴾

2. peatükk.

البقرة: ١٨٩

MAJANDUSLIKU SÜSTEEMI ALUSED

30. Oh teie, kes usute! Ärge raisake isekeskis lubamatul viisil ära teiste omandit, kui te pole seda endale saanud kaubitsemise teel ja vastastikusel kokkuleppel. Ja ärge surmake iseenast. Kahtlematult on Allah teile armuline.

4. peatükk.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبِطْلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ
بِحَرَءٍ عَنْ تَرَاضٍ مِّنكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٣٠﴾

النساء: ٣٠

13.

DŽIHAAD – ÜLIMAD PINGUTUSED ALLAHI POOLT ETTE NÄHTUD VIISIL

“Džihaad” tähendab: “oma viimase jõu mängupanek, et võidelda selle vastu, mis on laiduväärt, halb”. Seda halba esineb kolmel viisil, nimelt: 1) nähtava vaenlase näol; 2) saatana kujul; 3) inimeses eneses.

Koraan õpetab, et sõja puhkedes tuleb sõidida nõnda, et teha võimalikult vähe kahju inimestele ja varandustele, ja et sõjategevus lõpetatagu nii ruttu kui võimalik.

40. Luba enda kaitseks sõidida on antud neile, keda sõjaliselt rünnatakse, sest sellega tehakse neile ülekohut – ja tööpoolest, Allahil on võim neid aidata –

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنفُسِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ لِيُقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَا يَشَاءُ
لِلَّذِينَ هُمْ يُقَاتِلُونَ ۚ

41. Ja neile, keda on ebaõiglaselt aetud välja oma kodudest ainult sellepärast, et nad ütlesid: “Allah on meie Isand.” Ja kui Allah ei kasutaks ära ühtesid inimesi teiste vaos hoidmiseks, siis oleks kindlasti maha lõhutud kloostreid ja kirikuid ja sünagooge ja mošeesid, kus Allahi nime sageli nimetatakse. Ja Allah aitab kindlasti seda, kes on Tema poolt. Tõesti, Allah on vägev, tugev.

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَالْجِبَالُ ۚ وَسَاءَ عَسَاقًا لِقَوْمٍ كَافِرِينَ
إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

22. peatükk.

الحج: ٤٠ - ٤١

9. Allah ei keela teil mitte olemast abivalmis ja õiglane nende vastu, kes ei ole teie vastu sõdinud teie usu pärast ega teid kodudest välja ajanud. Kindel on see, et Allah armastab neid, kes on õiglased.

لَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝

10. Allah keelab teid loomast sõprussidemeid ainult nendega, kes on teie vastu sõdinud teie usu pärast, ja kes on teid kodudest välja ajanud, ja kes on aidanud teistel teid välja ajada. Ja kes iganes sõlmib sõprussidemeid selliste inimestega, on üleastuja.

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ
وَأَخْرَجُواكُمْ مِنْ دِينِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن
تَوَلَّوهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

المتحنة: ٩ - ١٠

60. peatükk.

11. Oh teie, kes te usute! Kas annan teile teada, kuidas pääseda vaevarikast karistusest?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذُكُمُ عَلَىٰ تَحَرُّرِ نَفْسِكُمْ مِنْ عَذَابِ
الْأَلَمِ ﴿١١﴾

12. Te peaksite uskuma Allahisse ja tema käskjalasse, ja panema Allahi eest võideldes kaalule oma varanduse ja iseenese. See on kasulikum teile, kui te seda ainult teaksite.

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

الصف: ١١ - ١٢

61. peatükk.

70. Ja kes end pingutavad Meie nimel, neid juhatame Meie kindlasti Meie teedel. Tõesti, Allah on nendega, kes teevad head.

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِيْنَا لَهْدِيْنَهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٠﴾

الغنكبوت: ٧٠

29. peatükk.

20. Kes usuvad ja jätavad maha oma kodu Allahi pärast, ja kes võitlevad Tema eest, kaalule pannes oma varandust ja iseenast, neil on kõige ülem koht Allahi silmis. Neid ootab võit.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْقَائِرُونَ ﴿٢٠﴾

التوبة: ٢٠

111. Tõepoolest, Allah on ostnud usklikelt ära nende varanduse ja nende elu – nad võitlevad Allahi eest, nad tapavad ja neid tapetakse – vastutasuks paradiisi-aiad eest: see on kindel lubadus, millega Tema ennast on sidunud Moosese raamatus, ja Uues Testamendis, ja Koraanis. Ja kes peab oma lubadusi ustavamalt kui Allah? Niisiis olge rõõmsad selle lepingu üle, mille olete Temaga sõlminud. See ongi ülim õndsus.

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ
وَأَمْوَالَهُمْ بِآتٍ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدَّٰ عَلَيْهِمْ حَقًّا
فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْفُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ
بِعَهْدِهِ مِنْ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِيَعْيِكُمُ الَّذِي
بَايَعْتُمْ بِهِ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١١﴾

التوبة: ١١١

9. peatükk.

96. Need usklikest, kes istuvad paigal – mitte arvesse võttes vigaseid – ei ole mitte võrdsed nendega, kes võitlevad Allahi eest, pannes kaalule oma varanduse ja elu. Allah hindab neid, kes võitlevad oma varandust ja elu kaalule pannes, palju rohkem kui neid, kes istuvad paigal. Igale on Allah küll lubanud head. Aga võitlejaid ootab suur tasu, ja Allah on ülendanud nad paigal-istujaist kõrgemale.

4. peatükk.

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ
دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَّ اللَّهُ الْحَسَنَ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٦﴾

النساء : ٩٦

14.

USKLIKE VÄÄRTUS JA ISELOOM

Koraan selgitab, kui tarvilik on uskuda Jumalasse, ja tõmbab tähelepanu Jumala olemasolu tõestavatele asjaoludele. Ta rõhutab, et Jumal on alati saatnud alla oma sõna ilmutuse teel. Kui Jumal lakkaks ennast ilmselt näitama oma prohvetite ja nende järglaste kaudu, siis kaoks ära kindel usk Jumalasse. Seni, kui eksisteerib inimkond on niisiis hädavajalik, et mõningad inimeste seast saaksid Jumala ilmutuse osaliseks.

69. Ja need, kes ei pöördu ühegi teise jumala poole peale Allahi, ja kes ei tapa inimest, keda Allah ei luba tappa – või siis ainult õiglasel põhjusel, ja kes ei riku abielu ega hoora, sest kes nõnda teeb, maksab kord oma patu eest.

70. Ülestõusmise-päeval saab ta kahekordse karistuse, mida tal tuleb häbistatult kaua kanda,

71. Eraldi neist, kes kahetsevad ja usuvad ja teevad head, sest Allah ise muudab nende kurjad teod headeks tegudeks; sest Allah on andestav, armuline;

72. Ja tõepoolest see, kes kahetseb ja teeb head, pöördub Allahi poole tõelises patukahetsuses.

73. Ja need, kes ei anna valetunnistust ja kes, möödudes millestki tühisest, lähevad väärikalt oma teed.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَمًا ﴿٦٩﴾

يَضَعُ لَهُ الْعَذَابَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَحْلُدُ فِيهِ
مُهَانًا ﴿٧٠﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
فَأُولَئِكَ يَبْدُلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧١﴾

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ
مَتَابًا ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ
مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٣﴾

USKLIKE VÄÄRTUS JA ISELOOM

74. Ja need, kes ei muutu kurdiks ja pime-daks, kui neile tuletatakse meelde nende Isanda tunnistähti;

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِعَائِلَتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا
عَلَيْهَا ضَمًّا وَعُمِيَانًا ﴿٧٤﴾

75. Ja need, kes ütlevad: "Isand, luba, et me naised ja lapsed oleksid me silmadele rõõmuks, ja muuda meid sellisteks, kes kardavad Allahit üle kõige."

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
وِذُرِّيَّتِنَا قَرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ
إِمَامًا ﴿٧٥﴾

76. Neile kõigile antakse tasuks kõrge aujärg paradiisis, sest nad olid ustavad, ja neid ootab seal lahke vastuvõtt ja rahu;

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْعُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيَلْقَوْنَ فِيهَا كَهَيْئَةٍ وَسَلَامًا ﴿٧٦﴾

77. Nad jäävad sinna igaveseks ajaks. See on suurepärane kui rahu- ja peatus-paik.

فِيهَا حَسَنَاتٌ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٧﴾

78. Ütle uskmatutele: "Kui teie ei palveta minu Isanda poole, miks peaks siis Tema teist hoolima? Ja nüüd, kus olete Tema läkituse tagasi lükanud, jääb karistus teile osaks.

قُلْ مَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ
فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٨﴾

الفرقان: ٦٤ - ٧٨

25. peatükk.

2. Edu, selles ei ole kahtlust, kroonib usklike püüdlusi,

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

3. Nende püüdlusi, kes on alandlikud palves,

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٣﴾

4. Ja kes hoiduvad kõigest, mis on tühine,

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٤﴾

5. Ja kes maksavad usinasti zakaati,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٥﴾

6. Ja kes valitsevad oma lihahimude üle,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَفْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٦﴾

7. Ja tulevad kokku ainult oma naistega või nendega, kes on nende parema käe all, sest sel juhul ei ole nad laiduväärt –

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ
غَيْرُ مُلْؤِمِينَ ﴿٧﴾

8. Aga kes himustavad veel teisi, on patused;

فَمَنْ أَتَّبَعَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٨﴾

9. Ja kes kannavad hoolt varanduste eest, mis on nende kätte usaldatud, ja peavad lepingu- test kinni, mis nad on sõlminud;

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٩﴾

10. Ja kes palvetavad hoolsalt.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٠﴾

11. Need on pärijad,

أُولَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١١﴾

12. Kes pärivad paradiisi. Nad jäävad sinna igaveseks ajaks.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

23. peatükk.

المؤمنون: ٢ - ١٢

15.

VÕRDESED ÔIGUSED MEESTELE JA NAISTELE

Enne islami tulekut ei olnud naistel kui ühiskondlikul klassil seaduse ees õigusi. Islam on ainuke usk, mis kehtestab täiusliku eeskirjade kogu andes täieliku kaitse ja õigused naistele, tehes nad meestega võrdses nii vaimses elus kui ka usuelus, andes neile iseseisva positsiooni, garanteerides nende õigused eraomandile ja tuues nende kohustused ja õigused Jumala seaduste valdkonda.

98. Kui keegi käitub õiglaselt, olgu mees või naine, ja on usklik, siis oma armust anname Meie kindlasti sellele inimesele elu, mis on puhas. Ja kindlasti tasume neile nende kõige paremate tegude kohaselt.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

النحل: ٩٨

16. peatükk.

125. Aga kes teeb head, olgu mees või naine, ja on usklik, läheb paradiisi, ja talle ei tehta viiga isegi mitte datlikivi väikese soonekese võrra.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ
أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا
يُظَلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٥﴾

النساء: ١٢٥

4. peatükk.

36. Tõepoolest, mehed, kes alistuvad Jumalale, ja naised, kes alistuvad Temale, usklikud mehed ja usklikud naised, sõnakuulelikud mehed ja sõnakuulelikud naised, tõttkõnelevad mehed ja tõttkõnelevad naised, kindlameelsed mehed ja kindlameelsed naised, alandlikud mehed ja alandlikud naised, mehed, kes annavad almust, ja naised, kes annavad almust, mehed, kes paastuvad, ja naised, kes paastuvad, kõlbeliselt puhtad

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنِينَ وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ
وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَشِيعِينَ
وَالْخَشِيعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ
وَالصَّيِّمِينَ وَالصَّيِّمَاتِ وَالْحَافِظِينَ

VÕRDESED ÔIGUSED MEESTELE JA NAISTELE

mehed ja kõlbeliselt puhtad naised, mehed, kes mõtlevad tihti Allahi peale, ja naised, kes Tema peale mõtlevad – nende kõikide jaoks on Allahil valmis andustus ja suur tasu.

33. peatükk.

41. Kes teeb halba, see ei saa tasuks muud kui seda sama, aga kes teeb head, olgu mees või naine, ja on usklik – need lähevad paradiisi, kus neil saab olema kõike lõpmatus külluses.

40. peatükk.

فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً

وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٦﴾

الأحزاب: ٣٦

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ
صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ

فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ

حِسَابٍ ﴿٤١﴾

المؤمن: ٤١

INTRESSI JA LIIGKASU VÕTMISE KEELD

Sõna, mida kasutatakse Koraanis seoses intressiga, on “riba”. Selle sõna kaastähendused ei vasta täpselt “intressi” tavaliselt aktsepteeritud tähendusele. “Riba” on keelatud, sest ta kipub tõmbama jõukust piiratud ringkonna kätte ja pidurdama heategevust kaasinimese kasuks. Laenude puhul, mis kannavad intressi, laenaja tegelikult kasutab ära teise inimese kitsikuse ja saab kasu sellest.

276. Need, kes õgivad liigkasu, ei tõuse teisiti püsti kui see, kelle saatan on teinud hullumeelseks, sest nad ütlevad: “Kaubitsemine on ka nagu liigkasu-võtmine,” kuna kaubitsemine on Allahi poolt lubatud, aga liigkasu-võtmine on keelatud. Niisiis igähele, kes oma Isanda hoiatuse peale lakkab liigkasu võtmast, jääb alles see, mis ta minevikus on omandanud; ja tema ettevõtmised on Allahi hoole all. Aga need, kes tagasi langevad, kuuluvad igavesse tulle, ja sinna nad peavad jääma.

277. Allah kaotab kord ära liigkasu-võtmise ja paneb heategevuse kasvama. Allah ei armasta uskmataid, kes meelt ei paranda, ega patuseid, kes on paadunud.

278. Tõepoolest need, kes usuvad Allahisse ja kes teevad head ja peavad kinni palvekordadest ja maksavad zakaati, saavad tasu oma Isandalt; neid ei oota hirm ega ahastus.

279. Oh usklikud, kartke Allahit ja loobuge liigkasu-võtmisest, kui te ikka tõesti olete usklikud.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا
يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ
الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ
فَأَنْهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ
عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا

خَالِدُونَ ﴿٣٧﴾

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَتِ وَاللَّهُ لَا

يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٣٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا

الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ

رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ

الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾

INTRESSI JA LIIGKASU VÕTMISE KEELD

280. Aga kui te seda mitte ei tee, siis teadke, et Allah ja Tema käskjalg kuulutavad teile sõja; ja kui te tehtut kahetsete, siis saate tagasi oma alg-kapitali. Sedasi te ei kannata kahju ega tee kahju teistele.

281. Ja kui võlgnik on raskustes, siis andke talle aega, kuni ta jõuab maksta. Ja kui te annate talle armu ja ei nõua võlga tagasi, siis on see teile endile suuremaks kasuks, kui te seda ainult teaksite.

282. Ja tundke hirmu päeva ees, mil te peate minema tagasi Allahi ette; siis antakse igale hingele täies ulatuses kätte see, mis ta on välja teeninud, ja kellelegi ei tehta ülekohtu.

2. peatükk.

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ
تُبْتِغُوا فَلََكُمْ رُدُّهُنَّ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ
وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

وَإِنْ كَانَتْ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ
تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

وَأْتَقُوا يَوْمَ تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ تَم تَوْفَىٰ كُلُّ
نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨٢﴾

البقرة: ٢٧٦ - ٢٨٢

ETTEKUULUTUSED

Mitmed Koraani kõige varasemate ilmutatud peatükkide seast toovad esile mitmesuguseid nähtusi tõendmaterjalina toetamaks Koraani põhidoktriini ja õpetusi. Mõned neist lõikudest on ettekuulutused, mille täidminekut on tähele pandud sajandite jooksul. Tihti täitub ettekuulutus sõna-sõnaliselt mõttes, mõnikord ülekantud tähenduses, või mõlemat pidi. Nagu juba selgitatud, on raamatu pealkiri iseenesest suur ettekuulutus, mille täitumist on tõdetud ajastute vältel. Isegi kõige esimene ilmutus kuulutas ette teadmiste-ajastu tulekut laialdase kirjasule kasutamise kaasabil (96:4–6).

20. Ta on pannud kaks merd voogama teineteise lähedale. Tuleb päev, mil nad ühtivad.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿٢٠﴾

21. Praegu on tõke nende vahel ja nad ei lähe üle selle piiri teisele poole.

يَلْتَمَسُ الْبَرْزَخُ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢١﴾

الرحمن: ٢٠ - ٢١

34. Oh džinnid ja inimesed! Kui olete võimelised minema taeva ja maa piiridest kaugemale, siis minge! Aga teie ei suuda seda teha ilma Meie loata.

يَمْعَشِرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ

أَفْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَأَنْفُذُونَ

الْإِسْطِطْنِ ﴿٣٤﴾

35. Millist oma Isanda heategu tahate siis eitada, teie mõlemad?

فَيَأْتِيءُ آلَاءِ رَبِّكَ مَا تُكْذِبَانِ ﴿٣٥﴾

36. Teie vastu saadetakse tuleleek ja suits, ja te ei saa pääseda võitjana.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْابُ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْصِرَانِ ﴿٣٦﴾

الرحمن: ٣٤ - ٣٦

55. peatükk.

2. Kui taevas lõhkeb

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿٢﴾

3. Ja kuulatab oma Isandat – ja see on tema kohus –

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٣﴾

4. Ja kui maa paisub

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٤﴾

5. Ja heidab välja kõik, mis temas on, ja muutub tühjaks,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَنَخَلَتْ ﴿٥﴾

6. Ja kuulatab oma Isandat – ja see on tema kohus –

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٦﴾

الانشقاق: ٢ - ٦

84. peatükk.

5. Ja kui kümme kuud tiined emakaamelid jäetakse sinnapaika,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٥﴾

8. Ja kui inimesed kogutakse kokku,

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٨﴾

التكوير: ٥ , ٨

11. Ja kui raamatuid levitatakse kõikjal,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١١﴾

12. Ja kui taevalt võetakse kate,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١٢﴾

81. peatükk.

التكوير: ١١ - ١٢

2. Ja kui maad ägedasti raputatakse,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿٢﴾

3. Ja kui maa toob nähtavale oma koormad,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٣﴾

4. Ja kui inimene ütleb: “Mis maal viga on?”

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٤﴾

5. Sel päeval ilmutab maa oma saladused,

يَوْمَ يَمْذُحُّ مِحْدَتْ أَجْبَارِهَا ﴿٥﴾

6. Sest sinu Isand on teda nõnda käskinud.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٦﴾

7. Sel päeval tulevad inimesed hajali gruppides, et neile näidataks nende endi kätetöö tagajärgi.

يَوْمَ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا

أَعْمَلَهُمْ ﴿٧﴾

8. Kes iganes on teinud pisima terakesegi võrra head, saab siis seda näha.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٨﴾

9. Ja kes iganes on teinud pisima terakesegi võrra halba, saab siis seda näha.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٩﴾

الزلزال: ٢ - ٩

99. peatükk.

106. Ja nad küsitlevad sind mägede kohta. Ütle: “Minu Isand lõhub nad kildudeks ja paiskab laiali nagu tolmu.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٠٦﴾

107. Ja Ta jätab neist järele tühja ja viljatu legendiku,

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٧﴾

108. Milles sa ei näe pisematki orgu ega küngast.”

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٨﴾

طه: ١٠٦ - ١٠٨

20. peatükk.

83. Ja kui Sõna läheb täide ja saabub aeg, mil neid peab hävitatama, siis toome Meie maa seest välja pisiku, mis neid haavab, sest nad ei uskunud Meie tunnistähti.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ

تُكَلِّمُهُم أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

النمل: ٨٣

27. peatükk.

8. Kui silm on pimestatud,

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٨﴾

9. Ja kuu on varjutatud,

وَحَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٩﴾

10. Ja päike ja kuu viiakse kokku.

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿١٠﴾

القنعة: ٨ - ١٠

75. peatükk.

18.

TÄHELEPANEKUD SEOSSES LOODUSEGA

Üks ainulaadseid Koraani omadusi on see, et kuigi raamat on üle 1400 a. vana, ta ei omista loodusele midagi, mis oleks hilisemate uurimuste alusel valeks tunnistatud. Paljud lõigud viitavad hiljutistele avastustele, kuna teised osutavad nähtustele, mis veel ootavad uurimist. Siin on valitud ainult väga väheseid löike valgustamaks seda, mida Koraanis leiduvad väga arvukad viited loodusele mõista annavad.

30. Ja Tema tunnistähtede seas on taeva ja maa loomine ja kõigi elusolendite loomine, mis Ta on nii taevasse kui ka maa peale elama puistanud. Ja Tal on võim neid kokku koguda, kunas Ta tahab.

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلِيمٌ بِمَا يَكْتُمُونَ إِذْ أَوْحَىٰ إِلَىٰ قَلْبِهِ

الشورى: ٣٠

42. peatükk.

2. Oh inimesed, kartke oma Isandat, kes teid on loonud ühest ainsast inimesest. Naise sellele inimesele lõi Ta sellest inimesest enesest, ja siis, alates neist kahest, laskis Ta inimsool paljuneda ja paljudeks meesteks ja naisteks saada. Kartke Allahit, kelle nimel te üksteise poole pöördute, ja kartke Teda eriti siis, kui teil on tegemist sugulussidemetega. Tõepoolest, Allah valvab teie üle.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ

رَقِيبًا ﴿٢﴾ النساء: ٢

4. peatükk.

99. Ja see on Tema, kes teid on loonud ühest ollusest; ja teie jaoks on olemas ajutine asupaik ja püsiv kodu. Oleme seletanud tunnistähed üksikasjaliselt inimestele, kes mõistavad.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَوْفٍ وَمُسْتَوْفٍ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٩٩﴾ الأنعام: ٩٩

6. peatükk.

7. See on Tema, kes annab teile kuju ema üsas nagu Tema tahab. Ei ole teist Jumalat Tema kõrval. Tema on vägev, tark.

20. Kas sa ei näe, et Allah lõi taeva ja maa oma tarkuse kohaselt? Kui Ta tahab, Ta võib teid sootumaks ära hävitada ja luua uue maailma.

14. peatükk.

89. Ja sa näed mägesid ja arvad, et nad on kindlalt paigal, aga nad nihkuvad kohalt nagu pilvedki libisevad mööda: see on Allahi töö, kes on kõik täiuslikuks teinud. Tõepoolest, Tema teab väga hästi, mida teie teete.

27. peatükk.

6. Oh inimesed, kes te kahtlete ülestõusmises, mõtelge sellele, et Meie lõime teid tegelikult mullast, siis seemnetilgast, siis vereklombist, siis lihatombust – osalt kujuga ja osalt kujuta – et saaksime teile ilmutada oma võimu. Ja Meie laseme sellel, mida Meie tahame, jääda emakotta määratud ajaks; siis laseme tal lapsukesena välja tulla; siis laseme teil kasvada, et saaksite kätte oma täie jõu. Ja mõned teie seast surevad tavalises vanuses, ja mõned teie seast elavad väga kõrge eani, nii et nad lõpuks ei tea mitte midagi, olles ometi kunagi omanud teadmisi. Ja sa näed maad kuivana ja elutuna, aga kui Meie saadame alla vett, siis ta liigutab end, paisub ja toob esile igasuguseid kauneid taimi.

22. peatükk.

9. Ja Tema lõi hobused ja hobueeslid ja eeslid silmarõõmuks, ja et teie võiksite nende seljas ratsutada. Ja Ta saab looma seda, mida teie veel ei tunne.

16. peatükk.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٧﴾ آل عمران: ٧

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِنَّ يَشَاءُ يَذْهَبُكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٢٠﴾

ابراهيم: ٢٠

وَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ۚ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَنْفَقَ كُلَّ شَيْءٍ إِيَّانَهُ خَيْرِيمَا تَفَعَّلُونَ ﴿٨٩﴾

النحل: ٨٩

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عِلْقَةٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنَبِّئَنَّكُمْ ۚ وَنَقَرُ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ۚ وَمِنكُمْ مَّن يَمُوتُ وَمِنكُمْ مَّن يَرُدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا ۚ وَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ ۖ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ رُوعٍ بِهَيْجٍ ﴿٦﴾

الحج: ٦

وَالْحَيْثُ وَالْإِبِلَ وَالْحُمَيْرَ لَتَرَكَّبُوها وَرَبَّيْنَهُ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

النحل: ٩

TÄHELEPANEKUD SEOSSES

2. Õnnistatud on see, kelle kätes on valitsemine; ja Temal on võim kõige üle;

3. Kes on loonud surma ja elu, et teid läbi katsuda, et näha, kes teist on tegude poolest kõige parem; Tema on vägev, kõike-andestav;

4. Kes on loonud seitse taevast kooskõlas üksteisega. Sa ei näe ühtegi ebakõla selles, mida armurikas Jumal on loonud. Vaata siis uuesti: Kas näed mingit viga?

67. peatükk.

تَبْرِكُ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٣﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ

الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ فَأَرْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ

فُطُورٍ ﴿٤﴾

الملك : ٢ - ٤

MÕNED PÜHAS KORAANIS ÕPETATUD PALVED

Palve on dünaamiline vahekord Jumala ja inimese vahel. Jumala arm on see, mis esimesena tõmbab inimest Jumala poole. Inimene vastab tänuga ja avameelsusega, ja Jumal tuleb temale ligi. Palves saavutab see vahekord erilise värvingu ja sellel on oma erilised tagajärjed. Need, kes teavad midagi vaimsest elamustest ja saavutustest, teavad – ja teavad korduvate elamuste põhjal – et täiuslikult usklik inimene saab endale loovat võimet palve läbi.

187. Ja kui Mu sulased küsitlevad sind Minu üle, siis ütle neile: “Ma olen väga lähedal. Ma täidan paluja palve, kui ta Mind palub. Aga nad peavad Mind kuulama ja Minusse uskuma, et jälgida õiget teed.”

202. Ja mõned nende seast ütlevad: “Meie Isand, tee meile head selles maailmas ja ka tulevases maailmas, ja päästa meid igavese tule piinadest.”

203. Need peavad saama oma osa vastavalt sellele, mis nad on ära teeninud. Ja Allah on kiire arveid kokku võtma.

287. Allah ei koorma ühtegi hinge rohkem kui see kanda suudab. Iga hing saab tasu, mille ta on ära teeninud, ja karistuse, mida ta on pälvinud. “Isand, meie Jumal, ära karista meid, kui unustame või kui eksime. Isand, meie Jumal, ära pane meile sellist koormat kui panid neile, kes elasid enne meid. Isand, meie Jumal, ära nõua meilt, et kannaksime koormat, mis käib meil üle jõu. Ja pühi ära

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا
لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿٢٨٧﴾

البقرة: ٢٨٧

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ ﴿٣١﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ

الْحِسَابِ ﴿٢٠٣ - ٢٠٢﴾ البقرة: ٢٠٣ - ٢٠٢

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلاَّ وُسْعَهَا لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لا تُؤَاخِذْنَا
إِن نَسِينَا أَوْ أَخْطَاْنَا رَبَّنَا وَلا تُحِمْلْ
عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن

MÕNED PÜHAS KORAANIS ÕPETATUD PALVED

meie patud ja anna meile andeks ja ole meile armuline. Sina oled meie peremees; tule siis meile appi uskmata vastu.”

2. peatükk.

191. Taeva ja maa loomises ja öö ning päeva vaheldumises on tõesti tunnistähti neile, kellel on arusaamist.

192. Need, kes mõtlevad Allahi peale, olgu nad püsti või istuli või küllili lamamas, ja kes mõtisklevad taeva ja maa loomise üle, ütlevad: “Isand, meie Jumal, Sa ei ole mitte loonud seda kõike ilma asjata; Sina oled püha; päästa meid siis igavese tule karistusest.

193. Isand, meie Jumal, see, kelle Sina tulle tõukad, seda oled Sina tõesti põlanud ja häbis-
tanud. Ja kõlvatutel ei ole kedagi, kes neid aitaks.

3. peatükk.

194. Isand, meie Jumal, kuulsime kedagi hüüdmast ja meid usule kutsumas: “Uskuge oma Isandasse.” Ja meie uskusime. Isand, meie Jumal, andesta meile meie üleastumised, võta meilt ära meie hädad ja kui sureme, loe meid õigete sekka.

195. Isand, meie Jumal, anna meile seda, mida meile töotasid oma käskjalgade kaudu, ja ära tõuka meid häbisse ülestõusmisepäeval. See on kindel, et Sina ei murra oma lubadust.”

196. Ja nende Isand vastas neile nõnda: “Mina ei lase seda teile mitte juhtuda, et ühegi töö – olgu tegija mees või naine – läheks tühja. Teie – olgu mehed või naised – olete sündinud üksteisest. Niisiis, kes on välja rännanud, ja

فَلْيُنَادِ رَبَّنَا وَلَا نُحَمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ
وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا إِنَّكَ مَوْلَانَا

فَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٧﴾

البقرة: ٢٨٧

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافِ

الْأَيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩١﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ

وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا

خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا

لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٣﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا

بِرَبِّكُمْ فَتَمَّارَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا

سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٤﴾

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا نَحْزَنُ نَايَوْمَ

الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْوَعْدَ ﴿١٩٥﴾

فَأَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ

عَمَلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنثِيَ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ

فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا

MÕNED PÜHAS KORAANIS ÕPETATUD PALVED

kes on välja aetud oma kodudest, ja keda on taga kiusatud Minu pärast, ja kes on võidelnud ja langenud – Mina võtan neilt kindlasti ära nende hädad ja viin nad aedadesse, milledest läbi voolavad ojad; tasu Allahilt ja Allahi juures on parim tasu.”

3. peatükk.

فِي سَبِيلِي وَقَاتِلُوا وَقَاتِلُوا لَا تُكْفِرَنَّ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا تُدْخِلْنَهُمْ جَنَّةٍ يَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ تَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ
حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩١﴾ آل عمران: ١٩١ - ١٩٦

20.

MÕNINGAD LÜHIKESED JA KERGESTI PÄHEÕPITAVAD PEATÜKID PÜHAS KORAANIS

1. Armulise ja halastava Allahi nimel.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Mõõduvas ajas

وَالْعَصْرِ ﴿٢﴾

3. On inimene kahtlemata hukkamisele määratud,

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفٍ ﴿٣﴾

4. Välja arvatud need, kes usuvad ja teevad head, ja kes õhutavad üksteist vastu võtma tõde, ja kes õhutavad üksteist olema püsivad kannatustes.

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا

بِالْحَقِّ وَتَوَّصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٤﴾ العصر: ١ - ٤

103. peatükk.

1. Armulise ja halastava Allahi nimel.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Ütle: "Oh teid uskmatuid!

قَدْ آتَيْنَاهَا الْكِتَابَ وَلَكِنْ أَكْفَرُوا بِهَا

3. Mina ei kummarda seda, mida teie kummardate;

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

4. Ja teie ei kummarda seda, mida mina kummardan.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

5. Ja mina ei hakka kummardama seda, mida teie kummardate;

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مِمَّا عَبَدْتُمْ

6. Ja teie ei hakka kummardama seda, mida mina kummardan.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٤﴾

7. Teil on teie usk ja minul minu usk.”

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٧﴾

109. peatükk.

الكُفْرُونَ ١ - ٧

1. Armulise ja halastava Allahi nimel.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Kui tuleb abi Allahilt ja võit,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿٢﴾

3. Ja kui sa näed inimesi karjakaupa minemas Allahi usku,

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَفْوَاجًا ﴿٣﴾

4. Siis ülista ja kiida oma Isandat ja palu andestust. Kahtlemata on Ta armuline ikka ja jälle.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ

تَوَّابًا ﴿٤﴾

النص: ١ - ٤

110. peatükk.

1. Armulise ja halastava Allahi nimel.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Ütle: “Tema on Allah, ainus Jumal;

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿٢﴾

3. Allah, kes on teistest sõltumatu, ja keda kõik paluvad.

اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٣﴾

4. Tema ei sigita, ja Teda ei sigitatud;

لَمْ يَكِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٤﴾

5. Ja ei ole teist Tema sarnast.”

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٥﴾

112. peatükk.

الإخلاص: ١ - ٥

1. Armulise ja halastava Allahi nimel.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Ütle: “Ma otsin varjupaika looduse valitseja juures

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿٢﴾

3. Selle kurjuse eest, mis on Tema loodud maailmas,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٣﴾

4. Ja kurjuse eest, mis on öös, kui see end laiutab,

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٤﴾

5. Ja kurjuse eest, mis on nendes, kes puhuvad sõlmedele, et neid lahti harutada,

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٥﴾

6. Ja kurjuse eest, mis on kadedas inimeses kadestamise hetkel.”

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٦﴾

الفلق: ١ - ٦

113. peatükk.

1. Armulise ja halastava Allahi nimel.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Ütle: “Ma otsin varjupaika inimkonna Isanda juures,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿٢﴾

3. Inimkonna valitseja juures,

مَلِكِ النَّاسِ ﴿٣﴾

4. Inimkonna Jumala juures,

إِلَهِ النَّاسِ ﴿٤﴾

5. Kurjuse eest, mis peitub salalikus sosistajas,

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٥﴾

6. Kes sosistab inimestele südamesse –

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٦﴾

7. Nii džinnide kui ka inimeste hulgas.”

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٧﴾

114. peatükk.

الناس: ١ - ٧